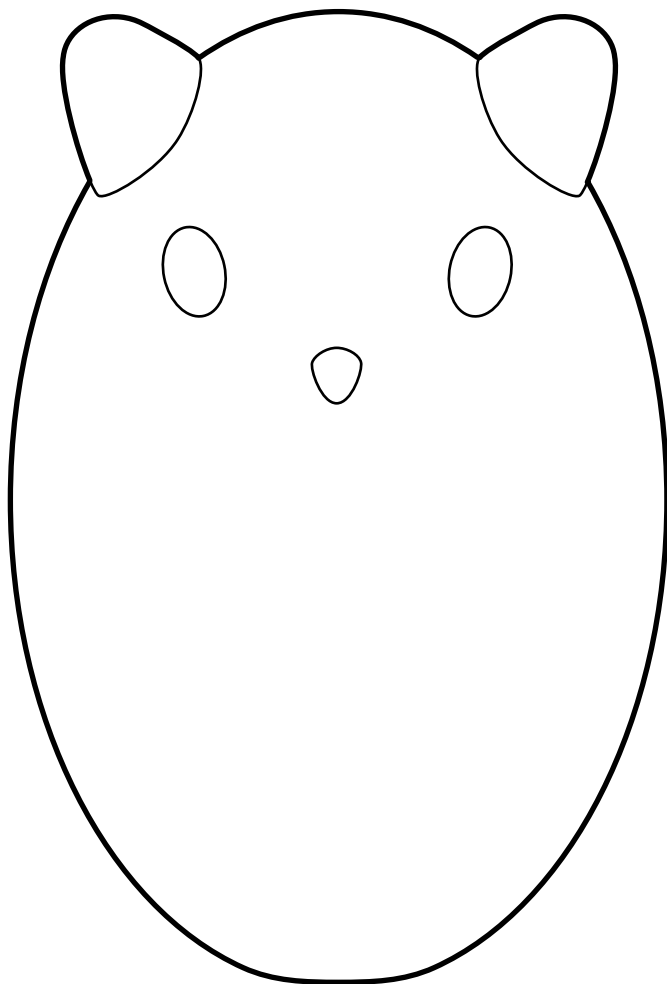


SPÖKA



Design and Quality
IKEA of Sweden



ENGLISH

Important safety instructions

This product is not intended for children under 3 years old due to the content of electrical components. The adapter is not a toy. IKEA recommends that only adults should handle the recharging and that children should use the lamp without the adapter/charger. Regularly examine for damage of cord, plug, enclosure and other parts. In the event of such damage, the product must not be used with the charger.

Important information! Save this instruction!

Technical specification

Inside battery Ni-MH rechargeable. 3x1.2V, 550 mAh.

Caution

Use enclosed 5.0V, 500 mA charger ONLY.

May explode if disposed into fire.

Do not disassemble or mutilate, may cause burns, burst or release of toxic materials.

Do not short circuit, may cause burns.

Do not submerge in water.

Cleaning

Disconnect the charger before cleaning of the product.

Use a damp cloth, avoid strong detergents.

DEUTSCH

Wichtige Sicherheitshinweise

Dieses Produkt ist aufgrund der darin enthaltenen Kleinteile nur für Kinder ab 3 Jahren geeignet. Der Adapter/das Ladegerät ist kein Spielzeug. IKEA empfiehlt, dass Erwachsene das Laden der Leuchte übernehmen und Kinder die Leuchte nur ohne Adapter/Ladegerät benutzen. Regelmäßig kontrollieren, dass Kabel, Stecker, Lampenfassung und die übrigen Teile unbeschädigt sind. Wenn eines dieser Teile beschädigt ist, darf das Produkt nicht zusammen mit dem Ladegerät verwendet werden.

Wichtige Information! Anleitung aufbewahren!

Technische Spezifikation

3 aufladbare 1,2V, 550-mAh-Ni-MH-Batterien inklusive.

ACHTUNG!

Nur das beigegekpackte 5,0V, 500-mA-Ladegerät benutzen.

Kann explodieren, wenn es durch Verbrennen entsorgt wird.

Darf nicht beschädigt oder zerlegt werden, da es Brandschäden verursachen, platzen oder giftige Stoffe abgeben kann.

Darf nicht kurzgeschlossen werden, dies kann zu Brandschäden führen.

Nicht in Wasser tauchen.

Reinigung

Vor dem Reinigen das Ladegerät von der Leuchte trennen.

Mit einem feuchten Tuch abwischen, keine starken Reinigungsmittel verwenden.



FRANÇAIS

Consignes de sécurité importantes

Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans car il contient des composants électriques. L'adaptateur n'est pas un jouet. Seul un adulte doit procéder au chargement de la batterie. Le chargeur/adaptateur doit être retiré avant toute utilisation de la lampe par les enfants. Vérifier régulièrement l'état du cordon, de la prise et du boîtier et des autres parties du produit. Si une partie est endommagée, ne pas utiliser le produit avec le chargeur. Informations importantes à conserver !

Spécifications techniques

Accumulateur Ni-MH rechargeable, interne, non remplaçable. 3x1,2V, 550 mAh.

Avertissement !

Utiliser UNIQUEMENT le chargeur fourni 5,0V, 500 mA.

Ne pas jeter au feu, risque d'explosion.

Ne pas démonter ni endommager. Peut provoquer des brûlures, éclater ou dégrader des substances toxiques.

Ne pas créer de courts-circuits : peut provoquer des brûlures.

Ne pas plonger dans l'eau.

Entretien

Toujours débrancher le chargeur avec de nettoyer le produit.

Utiliser un chiffon légèrement humide, sans produit détergent agressif.

NEDERLANDS

Belangrijke veiligheidsaankwijzingen

Dit product is uitsluitend bedoeld voor kinderen ouder dan 3 jaar omdat het elektrische componenten bevat.

De adapter is geen speelgoed. IKEA adviseert het opladen te laten plaatsvinden door een volwassene en dat kinderen de lamp alleen zonder adapter/de lader gebruiken. Controleer regelmatig of het snoer, de stekker, het lamphuis en de overige onderdelen onbeschadigd zijn. Wanneer een van de onderdelen beschadigd is, mag het product niet in combinatie met de lader worden gebruikt.

Belangrijke informatie! Bewaar deze aankwijzing!

Technische specificatie

Incl. oplaadbare batterij Ni-MH. 3x1,2V, 550 mAh.

Waarschuwing!

Gebruik uitsluitend de bijgevoegde 5,0V, 500 mA lader.

Kan exploderen wanneer hij verbrand wordt.

Mag niet uiteen worden genomen of worden beschadigd; kan brandwonden veroorzaken, barsten of giftige stoffen afgeven.

Mag niet worden kortgesloten; kan brandwonden veroorzaken.

Mag niet worden ondergedompeld in water.

Reinigen

Koppel de lader los voordat het product wordt gereinigd.

Gebruik een vochtig doekje, gebruik geen sterke schoonmaakmiddelen.



DANSK

Vigtige oplysninger om sikkerhed!
Dette produkt er ikke beregnet til børn under 3 år på grund af de elektriske komponenter. Transformeren er ikke legetøj. IKEA anbefaler, at batteriet oplades af en voksen, og at børn bruger lampen uden transformer/oplader. Kontrollér jævnligt, at ledning, stik, lampehus og andre dele ikke er beskadigede. Hvis produktet er beskadiget, må det ikke bruges sammen med opladeren.
Vigtige oplysninger! Gem disse anvisninger!

Tekniske specifikationer
Indvendigt batteri Ni-MH, kan genoplades.
3x1,2V, 550 mAh.

FORSIGTIG!

Brug KUN den leverede 5,0V, 500 mA-oplader.
Kan eksplodere, hvis den udsættes for ild. Må ikke skilles ad eller beskadiges. Kan forårsage forbrænding, sprængning eller afgivelse af giftige materialer.
Må ikke kortsluttes. Kan forårsage forbrændinger.
Må ikke nedsænkes i vand.

Rengøring

Sluk strømmen til opladeren, før du gør produktet rent.
Rengøres med en fugtig klud. Undgå at bruge stærke rengøringsmidler.

ÍSLENSKA

MIKILVÆGAR ÖRYGGISUPPLÝSINGAR
Þessi vara er aðeins ætluð börnum eldri en þriggja ára því hún inniheldur rafmangshluti. Straumbreytirinn er ekki leikfang.
IKEA mælir með því að fullorðnir hlaði rafhlöðuna og að börn noti lampann án straumbreytisins/hleðslutækisins. Kannið reglulega hvort snúran, klóin, hulstrið utan um lampann eða aðrir hlutir séu skemmdir. Ef einhver hluti lampans er skemmdur ætti ekki að nota hann með hleðslutækinu.
Mikilvægar upplýsingar! Geymið þessar upplýsingar!

Tæknilegar upplýsingar.
Innri Ni-MH hleðsluraflaða 1.2V, 550 mAh.

Varúð

Notið aðeins meðfylgjandi 5.0V, 500 mA hleðslutæki.
Getur sprungið í brennslu.
Takið vöruna ekki í sundur og skemmið hana ekki; getur valdið bruna, sprungum eða útgufun eiturefna.
Tengið ekki fram hjá; getur valdið bruna. Dýfið ekki í vatn.

Þríf

Takið straumbreytinn alltaf úr sambandi áður en varan er þríf. Notið rakan klút, ekki ströng hreinsiefni.



NORSK

Viktige sikkerhetsinstruksjoner
Dette produktet er ikke ment for barn under 3 år, fordi det inneholder elektriske komponenter.

Adapteren/laderen er ikke en leke. IKEA anbefaler at voksne tar hånd om opplading, og at barn kun bruker lampen uten adapteren/laderen.

Kontroller regelmessig at ledningen, støpselet, lampehuset og øvrige deler er uskadde. Dersom en av disse delene er skadet, må produktet ikke brukes sammen med laderen.

Viktig informasjon! Ta vare på instruksjonene!

Teknisk spesifikasjon

Oppladbart NiMH-batteri inngår. 3x1,2 V, 550 mAh.

Advarsel!

Bruk KUN den vedlagte laderen 5,0 V, 500 mA.

Kan eksplodere dersom den kastes til brenning.

Må ikke tas fra hverandre eller skades; kan forårsake brannskader, sprekke eller avgi giftige stoffer.

Må ikke kortsluttet; kan forårsake brannskader.

Må ikke senkes ned i vann.

Rengjøring

Kople fra laderen før produktet rengjøres.

Bruk en fuktig klut, unngå sterke rengjøringsmidler.

SUOMI

Tärkeää turvallisuustietoa

Tämä tuote ei sovellu alle 3-vuotiaille sisältämiensä sähkökomponenttien takia. Muuntaja ei ole lelu. Suosittelemme, että aikuinen huolehtii lataamisesta ja että lapsi käyttää valaisinta ilman muuntajaa/laturia. Tutki johto, pistotulppa, runko ja tuotteen muut osat säännöllisesti mahdollisten vaurioiden varalta. Jos huomaat vaurion, tuotetta ei saa ladata. Tärkeää tietoa! Säästä tämä ohje.

Tekniset tiedot

Sisältää ladattavan Ni-MH-akkupariston. 3x1,2 V, 550 mAh.

Varoitus

Käytä AINOASTAAN tuotteen mukana tulevaa 5,0 V:n, 500 mA:n laturia. Tuote saattaa räjähtää, jos se joutuu avotuleen. Tuotetta ei saa avata tai vahingoittaa, sillä tämä saattaa aiheuttaa palovammoja tai myrkyllisten aineiden roiskumista tai valumista. Tuotetta ei saa johtaa oikosulkuun, sillä tämä voi aiheuttaa palovammoja. Tuotetta ei saa upottaa veteen.

Puhdistus

Poista tuote laturista ennen puhdistamista. Puhdista tuote kostealla liinalla. Vältä voimakkaita puhdistusaineita.



SVENSKA

Viktiga säkerhetsanvisningar
Denna produkt är endast avsedd för barn över 3 år på grund av att den innehåller elektriska komponenter. Adaptern är ingen leksak. IKEA rekommenderar att vuxna sköter laddningen och att barn endast använder lampan utan adaptern/laddaren. Kontrollera regelbundet att sladden, stickkontakten, lamphuset och övriga delar är oskadade. Om någon av dessa delar är skadad, får inte produkten användas tillsammans med laddare.
Viktig information! Spara anvisningen!

Teknisk specifikation

Batteri Ni-MH laddningsbart ingår. 3x1,2V, 550 mAh.

Varning!

Använd ENDAST den bifogade 5,0V, 500 mA laddaren.

Kan explodera om den kastas bort för bränning.

Får inte tas isär eller skadas; kan orsaka brännskador, spricka eller avge giftiga ämnen.

Får inte kortslutas; kan orsaka brännskador.

Får inte sänkas ner i vatten.

Rengöring

Koppla ifrån laddaren innan produkten rengörs.

Använd en fuktig trasa, undvik starka rengöringsmedel.

ČESKY

Důležité bezpečnostní informace

Tento výrobek není určený pro děti do 3 let kvůli elektrickým komponentům. Adapter není hračka. IKEA doporučuje používat lampu bez adaptéru/nabíječky.

Pravidelně kontrolujte případné poškození kabelu, zásuvky a jiných částí. Pokud dojde k poškození, výrobek se nesmí používat s nabíječkou.

Důležité informace! Uchovejte pro pozdější použití!

Technické specifikace

Vnitřní baterie NI-MH dobíjitelná. 3x1,2 V, 550 mAh.

Pozor

Používejte POUZE přiloženou nabíječku 5,0 V, 500 mAh.

Při kontaktu s ohněm může explodovat.

Nerozebírejte ani nepoškozujte, může způsobit popáleniny, prasknout nebo vypustit toxické látky.

Nezkratujte, může způsobit popáleniny.

Neponořujte do vody.

Čištění

Před čištěním odpojte z elektrické sítě.

Použijte navlhčený hadřík, vyhněte se silným čističům.



ESPAÑOL

Instrucciones de seguridad importantes
Este producto no ha sido diseñado para niños menores de 3 años debido al contenido de componentes eléctricos. El adaptador no es un juguete. IKEA recomienda que sólo adultos manejen el cargador y que los niños usen la lámpara sin el adaptador/cargador. Examinalo regularmente en busca de daños en el cable, enchufe, carcasa u otros componentes. En caso de que encuentres daños, el producto no debe usarse con el cargador.
¡Información importante! ¡Guarda estas instrucciones!

Especificaciones técnicas

Batería interna Ni-MH recargable. 3x1,2V, 550 mAh.

Precaución

Usar **EXCLUSIVAMENTE** el cargador que se suministra de 5,0V, 500 mA.

Puede explotar si se expone al fuego.

No desmontar ni mutilar ninguno de sus componentes, puede causar quemaduras, explotar o emitir materiales tóxicos.

No provocar cortocircuitos, pueden causar quemaduras.

No sumergir en agua.

Limpieza

Desconectar el cargador antes de limpiar el producto.

Usar un paño húmedo; evitar detergentes fuertes.

ITALIANO

Importanti istruzioni di sicurezza

Questo prodotto non è adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni perché contiene componenti elettrici. L'adattatore non è un giocattolo. La ricarica deve essere effettuata esclusivamente da un adulto e i bambini devono usare la lampada senza adattatore/caricabatteria. Controlla regolarmente che il cavo, la spina, il corpo della lampada e tutte le altre parti non siano danneggiati. Se una o più parti sono danneggiate, il prodotto non deve essere usato insieme con il caricabatteria.

Queste istruzioni sono importanti: conservale!

Specifiche tecniche

Batteria interna Ni-MH ricaricabile. 3x1,2V, 550 mAh.

Avvertenza

Usa **SOLO** il caricabatteria da 5,0V, 500 mA incluso.

Può esplodere se viene gettato nel fuoco.

Non smontare e non alterare in alcun modo: può causare ustioni, scoppiare o sprigionare sostanze tossiche.

Non mettere in cortocircuito: può causare ustioni.

Non immergere nell'acqua.

Pulizia

Scollega il caricabatteria prima di pulire il prodotto.

Usa un panno umido ed evita i detersivi forti.



MAGYAR

Fontos biztonsági instrukciók

A terméket az elektromos részek miatt 3 év alatti gyermekek nem használhatják. Az adapter nem játék. Az IKEA azt ajánlja, hogy a töltőt csak felnőttek használják, illetve a gyermekek a lámpát az adapter nélkül használják. A zsinórt, dugót, és más részeket bizonyos időközönként ellenőrizd. Ha bármilyen károsodást látsz rajtuk, ne használd a töltőt.

Fontos információk! Tartsd meg az útmutatót a jövőben is!

Technikai specifikációk

A belső elem Ni-MH újratölthető. 3x1.2V, 550 mAh.

Figyelem.

CSAK a mellékelt 5.0V, 500 töltőt használd.

Tűzbe dobva felrobbanhat.

Ne szereld szét vagy rongáld meg a terméket az égés és a toxikus anyagok veszélye miatt.

Rövidre záraskor a vezetékek összeéghetnek.

Ne dobd vízbe.

Tisztítás

A termék tisztítása előtt húzd ki a töltőből. Használd enyhe nedves ruhát, ne használd erős tisztítószeret.

POLSKI

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Ze względu na zawartość elektrycznych elementów produkt nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 3 roku życia. Transformator nie jest zabawką. IKEA zaleca, aby ładowaniem baterii zajmowały się wyłącznie osoby dorosłe, a dzieci korzystały z lampy wtedy, gdy nie jest podłączona do prądu. Systematycznie sprawdzaj czy przewód, wtyczka, osłona lub inne części urządzenia nie są uszkodzone. W przypadku powstania jakichkolwiek uszkodzeń, nie podłączaj ładowarki do prądu.

Ważne! Zachowaj tę instrukcję!

Dane techniczne

Wewnętrzna bateria: akumulator Ni-MH. 3x1.2V, 550 mAh.

Uwaga

Używaj wyłącznie załączonej ładowarki 5.0V, 500 mA.

W zetknięciu z ogniem może wybuchnąć. Nie rozkręcać i nie rozmontowywać. Może spowodować poparzenia lub uwolnić toksyczne substancje.

Nie spinać na krótko – może spowodować poparzenia.

Nie zanurzać w wodzie.

Czyszczenie

Przed rozpoczęciem czyszczenia wyłącz z prądu.

Użyj wilgotnej ściereczki, unikaj silnych detergentów.



EESTI

OLULINE OHUTUSJUHEND

See toode ei ole mõeldud alla 3-aastastele lastele, kuna sisaldab elektrilisi komponente.

Adapter ei ole mängimiseks.

Soovitame täiskasvanutel ise laadida toodet, lapsed peaksid kasutama lampi ilma adapteri / laadijaga. Kontrollige regulaarselt juhtmeid, pistikut, kaasas olevate ja muude osade kahjustusi.

Juhul kui leiate kahjustusi, ei tohi toodet kasutada koos laadijaga.

NB! Hoidke see juhend alles!

Tehniline spetsifikatsioon

Taaslaetav aku Ni-MH 3x1,2V, 550 mAh.

Hoiatus

Kasutage ainult 5,0 V, 500 mA laadijat.

Võib plahvatada tulle visates.

Ärge võtke lahti, võib eralduda toksilisi materjale.

Lühisesse sattudes võib põhjustada põletusi.

Ärge kastke vette.

Puhastamine

Ühendage laadijast lahti enne puhastamist.

Kasutage niisket lappi, vältige tugevate puhastusvahendite kasutamist.

LATVIEŠU

Svarīga drošības informācija

Šī prece nav paredzēta bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem, jo satur elektriskās detaļas. Adapteris nav rotājlieta. Bateriju ieteicams uzlādēt pieaugušai personai. Bērniem ieteicams lampu izmantot bez bateriju lādētāja/adaptera. Regulāri pārbaudiet, vai vadi, kabeļi, kontaktdakša, lampa un citas detaļas nav bojātas. Ja kāda detaļa ir bojāta, precī nedrīkst izmantot kopā ar lādētāju. Svarīga informācija! Saglabājiet šo instrukciju!

Tehniskā specifikācija

Iekļauta Ni-MH baterija, lādējama. 3x1,2V, 550 mAh.

Uzmanību

Izmantojiet TIKAI komplektā iekļauto

5,0V, 500 mA bateriju lādētāju.

- Pastāv sprādziena risks, ja tiek sadedzināta.

- Nesabojājiet un neizjauciet, jo tas var izraisīt apdegumus vai izdalīt toksiskas, kodīgas vielas.

- Neizraisiet īssavienojumu, jo tas var izraisīt apdegumus.

- Neiemērciet ūdenī.

Tīrīšana

Pirms gaismekļa tīrīšanas vienmēr

atvienojiet lādētāju no elektrības padeves.

Izmantojiet mitru lupatu. Nelietot spēcīgus tīrīšanas līdzekļus.



LIETUVIŲ

Informacija apie saugumą
Gaminys skirtas vyresniems nei 3 metų vaikams. Jame yra elektros detalių. Adapteris - ne žaislas. IKEA pataria tik suaugusiems įkrauti baterijas, o vaikai turėtų naudoti lempą be prijungto adapterio/baterijų įkroviklio. Pastoviai tikrinkite laidą, kištuką, įdėklą ir kitas dalis. Draudžiama naudoti gaminį su įkrovikliu, jei bent viena detalė pažeista.
Svarbi informacija! Saugokite šias instrukcijas!

Techninė specifikacija

Viduje įkraunama Ni-MH baterija. 3x1,2 V, 550 mAh.

Pavojinga

Naudokite TIK pridėdamą 5,0 V, 500 mA įkroviklį.

Ugnyje gali sprogti.

Neardyti, gali nudeginti, sprogti ar paskleisti kenksmingas medžiagas.

Nesukelti trumpo jungimo, gali nudeginti.

Nemerkti į vandenį.

Valymas

Prieš valant, atjunkite įkroviklį.

Valyti drėgna šluoste, vengti stiprių valiklių.

PORTUGUÊS

Instruções de segurança importantes

Este produto não é próprio para crianças com menos de 3 anos, já que contém componentes eléctricos. O adaptador não é um brinquedo.

A IKEA recomenda que as pilhas sejam carregadas por um adulto e que as crianças usem o candeeiro sem o adaptador/carregador.

Verifique regularmente se o cabo, a ficha, o invólucro do candeeiro e todos os outros componentes não estão danificados. Se algum dos componentes se danificar o produto não deverá ser utilizado juntamente com o carregador.

Informação importante! Guarde estas instruções!

Especificações técnicas

Bateria Ni-MH recarregável. 3x1.2V, 550 mAh.

AVISO!

Utilize SOMENTE o transformador de 5.0V, 500 mA.

Pode explodir se for colocado no fogo.

Não desmonte nem danifique o produto; pode provocar queimaduras, rachas ou emitir substâncias tóxicas.

Não provoque curtos-circuitos; pode provocar queimaduras.

Não imirja na água.

LIMPEZA

1. Desligue o carregador antes de limpar o produto.

2. Use um pano húmido, nunca um agente de limpeza forte.



ROMÂNĂ

Instrucțiuni de siguranță

Acest produs nu este recomandat copiilor sub 3 ani din cauza componentelor electrice. Adaptorul nu este o jucărie. IKEA recomandă încărcarea lui numai de adulți, iar copiii ar trebui să folosească lampa fără adaptor sau încărcător. Examinează în mod regulat cablul, ștecherul sau alte părți împotriva defectelor. În cazul unor defecte, produsul nu trebuie folosit cu încărcător. Informații importante! Păstrează aceste instrucțiuni!

Specificații tehnice

Baterie reîncărcabilă internă Ni-MH.
3x1,2V, 550 mAh.

Atenție

Folosește NUMAI încărcătorul de 5.0V, 500 mA.

Poate exploda dacă este expus focului.
Nu dezasambla sau deforma produsul;
poate cauza arsuri, exploda sau emana materii toxice.

Nu scurcircuitaș poate provoca arsuri.
Nu scufunda în apă.

Întreținere

Deconectează încărcătorul înainte să cureți produsul.

Folosește o cârpă umedă și evită detergenții puternici.

SLOVENSKY

Dôležité bezpečnostné informácie

Kvôli elektrickým komponentom nie je tento výrobok určený deťom do veku 3 rokov. Adaptér nie je hračka. IKEA odporúča, aby lampu používali dospelí a deti len bez adaptéru/nabíjačky. Pravidelne kontrolujte prípadné poškodenie káblu, zásuvky a iných súčastí. Pokiaľ dojde k poškodeniu, výrobok sa nesmie používať s nabíjačkou. Dôležité informácie! Uchovajte pre neskoršie použitie!

Technická špecifikácia

Vnútná batéria Ni-MH dobíjateľná.
3x1,2V, 550 mAh.

Pozor

Používajte LEN priloženú nabíjačku 5,0V, 500 mA.

Pri kontakte s ohňom môže explodovať.
Nerozoberajte ani nepoškodujte, môže spôsobiť popáleniny, prasknúť alebo vypustiť toxické látky.

Neskracujte obvod, môže spôsobiť popáleniny.

Neponárajte do vody.

Čistenie

Pred čistením odpojte z elektrickej siete.
Použite navlhčenú handru, vyhýbajte sa silným čistiacim prostriedkom.



БЪЛГАРСКИ

ОБЩО

-Този продукт не е предназначен за деца под 3 години, заради съдържанието на електрически компоненти. Зарядното не е играчка. ИКЕА препоръчва батериите да бъдат зареждани от възрастен и децата да използват лампата без адаптер/зарядно. Редовно проверявайте шнура, щепсела, покритието на лампата и останалите части за повреди. Ако някоя от частите е повредена, продуктът не бива да се използва със зарядното.

Важна информация! Запазете тези инструкции! Техническа информация:

Акумулаторна батерия Ni-MH. 3x1.2V, 550 mAh.

Внимание

Използвайте САМО приложения трансформатор 5.0V, 500 mA.

Може да гръмне при контакт с огън.

Не разглобявайте и не нанасяйте повреди на продукта; възможно е да причини изгаряния, да гръмне или да изпусне токсични вещества. Не окъсявайте; може да доведе до изгаряне.

Не потапяйте във вода.

Почистване

Откачете зарядното преди да почистите продукта. Използвайте влажна кърпа, избягвайте силните препарати.

HRVATSKI

Važne sigurnosne upute

Proizvod je namijenjen djeci starijoj od 3 godine zbog električnih dijelova. Adapter nije igračka. Preporuka: neka samo odrasle osobe pune proizvod, a djeca koriste lampu bez adaptera/punjača. Redovito pregledavajte jesu li kabel, utikač, kućište i drugi dijelovi oštećeni. Ako ima oštećenja, ne koristite proizvod s punjačem.

Važna informacija! Sačuvajte ove upute!

Tehnička specifikacija

Unutarnja Ni-MH punjiva baterija. 3x1,2 V, 550 mAh.

Opres

Koristite SAMO priloženi punjač 5,0 V, 500 mA.

Ne bacajte baterije u vatru jer mogu eksplodirati.

Ne rastavljajte i ne mijenjajte oblik jer time možete prouzročiti opekline, prasnucá ili ispuštanje otrovnih tvari.

Ne radite kratki spoj jer time možete prouzročiti opekline.

Ne uranjajte u vodu.

Čišćenje

Iskopčajte punjač prije čišćenja proizvoda. Koristite vlažnu krpu, izbjegavajte jake deterdžente.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας
Αυτό το προϊόν δεν απευθύνεται σε παιδιά κάτω των 3 ετών, δεδομένου ότι περιέχει ηλεκτρικά μέρη. Ο αντάπτορας δεν είναι παιχνίδι. Η IKEA συνιστά, ότι μόνο ενήλικες θα πρέπει να τον χειρίζονται για την φόρτιση και ότι τα παιδιά θα πρέπει να χρησιμοποιούν την λάμπα χωρίς τον αντάπτορα/φορτιστή. Ελέγχετε κατά τακτά χρονικά διαστήματα εάν ευπάρχει φθορά στο καλώδιο, στο φις, στο περίβλημα και στα άλλα μέρη. Στην περίπτωση που υπάρχει τέτοια φθορά, το προϊόν δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται με τον φορτιστή. Σημαντική πληροφορία! Φυλάξτε αυτή την οδηγία!

Τεχνικές προδιαγραφές
Εσωτερική μπαταρία Ni-MH επαναφορτιζόμενη. 3x1.2V, 550 mAh.

Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ τον φορτιστή 5.0V, 500 mA που βρίσκεται στην συσκευασία. Εάν τον πετάξετε στην φωτιά μπορεί να εκραγεί.

Μην τον αποσυναρμολογείτε ή αφαιρείτε κομμάτια του, διότι μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, έκρηξη ή να αποδεσμεύσει τοξικά υλικά.

Μην τον βραχυκυκλώνετε, μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

Μην τον βυθίζετε στο νερό.

Καθαρισμός

Πριν από τον καθαρισμό του προϊόντος, αποσυνδέστε τον φορτιστή.

Χρησιμοποιήστε ένα βρεγμένο πανί, αποφύγετε τα σκληρά απορρυπαντικά.

РУССКИЙ

Инструкции по технике безопасности
Товар предназначен для детей старше 3 лет. Адаптер – не игрушка. Замену батареек должны производить только взрослые. Дети должны использовать светильник без адаптера/зарядного устройства. Регулярно проверяйте исправность провода, вилки, корпуса светильника и других частей изделия. Если какая-либо деталь повреждена, изделие нельзя использовать вместе с зарядным устройством.
Важная информация! Сохраните эти инструкции!

Техническая спецификация

Внутренняя батарея Ni-MH, перезаряжаемая.

Осторожно

Используйте ТОЛЬКО прилагаемое зарядное устройство 5,0 В, 500 мА.

При контакте с огнём может взорваться.

Во избежание ожогов, взрыва или выброса токсичных веществ не разбирайте и не вносите изменения в изделие.

Не замыкайте контакты; это может вызвать ожог.

Не погружайте изделие в воду.

Уход

Перед чисткой всегда отключайте зарядное устройство. Протрите влажной тканью, не используйте сильные моющие средства.



SRPSKI

Bitna upozorenja o bezbednosti i sigurnosti:

Ovaj proizvod nije za decu uzrasta ispod 3 godine jer sadrži elektro delove. Adapter nije igračka. IKEA preporučuje da punjenje baterija obavi odrasla osoba i da deca koriste lampu bez punjača. Redovno proverite da li su oštećeni: kabal, punjač, kućište lampe i ostali delovi. Ako je bilo šta oštećeno nemojte koristiti proizvoda punjačem.

Bitna upozorenja, sačuvajte ova uputstva!

Tehničke karakteristike:

Unutra su punjive baterije Ni-MH 3x1,2V, 550 mAh.

Upozorenje!

Upotrebite SAMO dati punjač 5.0V, 500 mA.

Ukoliko je izloženo plamenu može da eksplodira.

Nemojte rastavljati niti lomiti jer se možete opeći, može eksplodirati ili emitovati otrovne materije.

Nemojte prekrćivati i premošćavati može izazvati kratki spoj.

Ne potapajte u vodu!

Čišćenje:

Isključite punjač pre čišćenja.

Obrišite mekom krpom, izbegavajte jake deterdžente.

SLOVENŠČINA

VARNOSTNA NAVODILA

Ta izdelek je namenjen otrokom, starejšim od 3 let, saj vsebuje majhne delce.

Adapter ni igračka.

IKEA svetuje, naj polnjenje baterij opravlja odrasla oseba, otroci pa naj svetilko uporabljajo brez adapterja/polnilca.

Redno preverjajte, da na kablu, priključku, okovu in drugih delih ni prišlo do kakih poškodb. Če je katerikoli del poškodovan, izdelka ne smete uporabljati s polnilcem.

Pomembno! Shranite navodila!

Tehnični podatki

Notranja polnilna Ni-MH baterija. 3x1,2V, 550 mAh.

Pozor

Uporabite SAMO priloženi polnilec 5,0V, 500 mA.

Izdelek lahko raznese, če ga vržete v ogenj.

Izdelka ne razstavljajte ali poškodujte; lahko povzroči opekline, poči ali spusti strupene snovi.

Ne povzročajte kratkega stika; lahko povzroči opekline.

Izdelka ne smete potopiti v vodo.

Čiščenje

Pred čiščenjem iztaknite polnilec iz svetilke.

Uporabite vlažno krpo in ne uporabljajte močnih čistil.



TÜRKÇE

Önemli güvenlik bilgileri

Bu ürün elektrikli bileşenlerden oluştuğundan dolayı 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Adaptör oyuncak değildir. IKEA, çocukların lambayı adaptor ya da şarj aleti olmadan kullanabilmeleri için şarj işlemini sadece yetişkinlerin gerçekleştirmesini önerir. Kablo, fiş ve diğer parçalarının zarar görüp görmediğini düzenli olarak kontrol ediniz. Herhangi bir hasar oluşursa ürün şarj aleti ile kullanılmamalıdır. Önemli bilgidir! Bu kılavuzu saklayınız!

Teknik özellikler

Pil içindeki Ni-MH şarj edilebilir. 3x1.2V, 550 mAh.

Uyarı

SADECE ürüne dahil olan 5.0V, 500 mA şarj aletini kullanınız. Ateşe yakın mesafede yerleştirildiğinde patlayabilir. Ürünü yangın, patlama veya zehirli maddelerin açığa çıkması tehlikesine karşı demonte etmeyiniz ya da parçalamayınız. Yanma ve yanık tehlikesine karşı kısa devre yaptırmayınız. Suyu batırmayınız.

Temizlik

Ürünü temizlemeye başlamadan önce şarj bağlantısını çıkarınız. Nemli bir bez kullanınız, güçlü deterjanlar kullanmayınız.

中文

重要安全说明

由于含有小部件，本产品不是为 3 岁以下儿童而设计。适配器并非玩具。宜家建议应由成年人为电池充电，儿童应在不带适配器 / 充电器的情况下使用灯具。定期检查电线、插头、外壳和其他所有的部件是否完好。如有任何部件损坏，请不要插着电源使用本产品。

重要信息！保留此说明！

技术参数

内含 Ni-MH 可充电电池。3 个 1.2V, 550 mAh 灯泡。

注意

仅限使用所附的 5.0V, 500 mA 电池充电器。遇火可能造成爆炸。

不要拆开，有可能造成燃烧、爆裂或释放有毒物质。

防止短路，有可能造成燃烧。

防止浸入水中。

清洁

清洁产品前先切断电源。

使用湿布擦拭，避免使用强力清洁剂。

产品执行标准：GB66575-2003. GB19865-2005

此产品使用内置充电电池，只能在成人监护下充电。



繁中

重要安全說明

由於產品包含電子零件，適用於3歲以上兒童。產品須由大人充電，兒童僅能使用燈具部份，並確保燈具未連接轉接器/充電器。請定期檢查電線、插頭、附件和其他零件是否受損。若有配件受損，產品不可連接充電器使用。

重要資訊！請保留此份說明書！

技術規格

電池：鎳氫充電電池。需使用3個1.2V 550 mAh電池。

警告

僅能使用產品所附的5.0V 500 mA充電器。

請勿將廢棄電池丟入火中，以免發生爆炸。

不可拆開或毀損電池，以免造成燙傷、爆炸或釋放有毒物質。

避免造成電線短路。

不可浸泡水中。

清潔說明

清潔前需拆下充電器。

請使用濕布擦拭乾淨，避免使用強力清潔劑。產品執行標準：GB66575-2003, GB19865-2005。此產品使用充電電池，充電時需有大人在一旁看顧。

한국어

안전주의사항

이 제품은 작은 부품이 포함되어 있어 3세 이하의 어린이에게는 적합하지 않습니다. 어댑터는 장난감이 아닙니다. 성인이 충전기를 다루고 어린이는 어댑터/충전기를 제외한 조명제품만 다루도록 해주세요. 코드, 플러그, 조명 몸체나 기타 부품의 손상 여부를 정기적으로 점검하세요. 손상된 부품이 있을 경우 충전기를 연결하지 마세요.

중요한 정보! 설명서를 별도로 보관하세요!

기술 정보

내장 배터리 Ni-MH 충전용. 1.2V 550mAh 3개.

주의

제품에 포함된 5.0V, 500mA 충전기만 사용하세요. 소각하면 폭발할 수 있습니다.

분해하거나 절단하지 마세요. 화상, 파열, 독극성 물질 배출의 위험이 있습니다.

합선을 주의하세요. 화상의 위험이 있습니다.

물에 담그지 마세요.

청소

충전기를 분리한 후 제품을 청소해야 합니다.

젖은 천을 사용하고 강한 세제는 사용하지 마세요.



日本語

安全に関する重要なお知らせ

この製品には電気部品が含まれているため、3歳未満のお子さまの使用には適しません。充電アダプターはおもちゃではありません。充電は大人が行い、お子さまがお使いになるときは、充電アダプターを取り外すようおすすめします。コード、プラグ、カバー、その他のパーツが損傷していないか定期的にチェックしてください。損傷が見つかった場合には、充電しないでください。この説明書には重要な情報が含まれています。いつでも参照できるように大切に保管してください。

仕様

充電式ニッケル水素電池 (Ni-MH) 内蔵。3×1.2V、550mAh。

注意

付属の充電アダプター (5.0V、500mA) 以外は使用しないでください。火の中に投入すると破裂するおそれがあります。分解、改造は行わないでください。ヤケドや火災、破裂を引き起こしたり、有毒物質が発生するおそれがあります。ショートさせないでください。ヤケドや火災のおそれがあります。濡らさないよう気をつけてください。

お手入れ方法

お手入れをする前に、充電アダプターを取り外してください。湿らせた布で拭いてください。強い洗剤のご使用は避けてください。

BAHASA INDONESIA

Petunjuk penting keselamatan

Produk ini tidak diperuntukkan untuk anak di bawah usia 3 tahun karena mengandung komponen listrik. Adaptor bukanlah mainan. IKEA menyarankan bahwa pengisian baterai seharusnya dilakukan oleh orang dewasa dan anak-anak seharusnya menggunakan lampu tanpa adaptor/pengisi daya. Periksa secara teratur kabel sambungan, pengisi baterai, tempat lampu bila terjadi kerusakan. Jangan gunakan produk bila ada bagian yang rusak.

Informasi penting! Simpan petunjuk ini!

Spesifikasi teknis

Baterai dalam isi ulang Ni-MH 3x1.2V, 550mAh.

Hati-hati

Gunakan HANYA dengan pengisi daya yang disertakan 5.0V, 500 mA. Dapat meledak jika dibuang dalam api. Jangan membongkar atau merusak, dapat menyebabkan luka bakar, ledakan atau melepaskan gas beracun, Jangan memendekan sirkuit, dapat menyebabkan kebakaran. Jangan rendam dalam air.

Pembersihan

Cabut pengisi daya sebelum membersihkan produk. Gunakan kain lembab, hindari deterjen kuat.



BAHASA MALAYSIA

Arahan keselamatan yang penting
Produk ini bukannya untuk kanak-kanak yang berumur di bawah 3 tahun kerana kandungan komponen elektrikinya. Penyesuai bukannya barang mainan. IKEA mengesyorkan hanya orang dewasa sahaja patut mengendalikan pengecasan semula dan kanak-kanak perlu menggunakan lampu tanpa penyesuai/pengecas. Kerap kali periksa jika terdapat kerosakan pada kord, plag, bahagian bekas dan bahagian-bahagian lain. Jika berlaku kerosakan, produk tidak boleh digunakan dengan pengecas. Maklumat penting! Simpan arahan ini!

Spesifikasi teknikal

Bateri bahagian dalam adalah bateri Ni-MH yang boleh dicas semula. 3x1.2V, 550 mAh.

Awas

HANYA gunakan pengecas 5.0V, 500 mA yang disertakan.

Mungkin akan meletup jika dibuang ke dalam api.

Jangan buka atau leraikan produk kerana ia mungkin menyebabkan melecure, meletup atau mengeluarkan bahan toksid.

Jangan terkena litar pintas, ia boleh menyebabkan melecure.

Jangan rendam di dalam air.

Cara membersihkan

Cabutkan pengecas sebelum membersihkan produk.

Gunakan kain yang lembap, elakkan sabun cuci yang kuat.

عربي

تعليمات هامة للسلامة
هذا المنتج غير مصمم للأطفال أقل من 3 سنوات نظراً لاحتوائه على أجزاء كهربائية. إن المحول ليس دمية. توصي إيكيا بأن تتم عملية الشحن بواسطة أشخاص بالغين فقط وأن الأطفال يجب عليهم استعمال المصباح بدون المحول/الشاحن. افحص بانتظام وجود أي عطب في السلك، القابس، المرفقات والأجزاء الأخرى. في حالة اكتشاف عطب ما، يجب عدم استعمال المنتج مع الشاحن.

معلومات هامة! احتفظ بهذه التعليمات!

مواصفات فنية
بطارية داخلية Ni-MH قابلة للشحن 3x1,2 فولط، 550 مل أمبير.

تحذير
استخدم الشاحن المرفق فقط 0,5 فولط، 500 مل أمبير.

قد ينفجر إذا تعرض للنار.
لا تفككه أو تعييه، فقد يحترق، ينفجر أو يسرب مواداً سامة.

لا تحدث قصر في الدائرة الكهربائية، فقد يسبب احتراقاً. لا تعمره في الماء.

التنظيف
أفضل الشاحن قبل تنظيف المنتج.
استخدم قطعة قماش مبللة. تجنب المنظفات القوية.



ไทย

คำแนะนำสำคัญด้านความปลอดภัย

ผลิตภัณฑ์นี้ไม่เหมาะสำหรับเด็กอายุต่ำกว่า ๓ ปี
เนื่องจากประกอบด้วยชิ้นส่วนอุปกรณ์ไฟฟ้า อะแดปเตอร์มีโซของเล่นสำหรับเด็ก จึงขอแนะนำให้ผู้ใหญ่เป็นผู้ชาร์จโคมไฟเท่านั้น และขณะเด็กใช้โคมไฟชุดนี้ ควรถอดอะแดปเตอร์หรือที่ชาร์จออกก่อน นอกจากนี้ควรตรวจสอบสายไฟ ปลั๊กไฟ ส่วนประกอบที่มาพร้อมโคม และชิ้นส่วนต่างๆ ของโคมอยู่เสมอ วามีสวนใดชำรุดเสียหายหรือไม่ หากตรวจพบว่ามีอาการชำรุดเสียหาย ห้ามชาร์จแบตเตอรี่โคมไฟเด็ดขาด

ข้อมูลนี้เป็นข้อมูลสำคัญที่ควรเก็บบันทึกไว้

รายละเอียดจำเพาะทางเทคนิค

แบตเตอรี่ภายในเป็นแบตเตอรี่ Ni-MH ชนิดชาร์จไฟใหม่ได้ ๓x๑.๒ โวลต์ ๕๕๐ mAh

ข้อควรระวัง

ใช้เฉพาะที่ชาร์จ ๕.๐ โวลต์ ๕๐๐ mA ที่ให้มาด้วยเท่านั้น

ห้ามทิ้งแบตเตอรี่ลงในกองไฟ เพราะอาจเกิดระเบิดขึ้นได้

ห้ามแกะแบตเตอรี่ หรือถอดชิ้นส่วนแบตเตอรี่ เพราะอาจก่อให้เกิดไฟไหม้ ระเบิด หรือสารเคมีเป็นพิษรั่วไหลออกสู่ภายนอก

ห้ามสัดวงจรแบตเตอรี่ เพราะอาจก่อให้เกิดไฟไหม้ได้

ห้ามจุ่มหรือแช่แบตเตอรี่ลงในน้ำ

การทำความสะอาด

ถอดที่ชาร์จออกก่อนทำความสะอาด

ใช้ผ้าหมาดเช็ดให้สะอาด หลีกเลี่ยงการใช้ยาหรือสาร

ทำความสะอาดที่มีฤทธิ์รุนแรง



ENGLISH

Under the environment with electrostatic discharge, the sample may malfunction and automatically recover over 30 minutes.

DEUTSCH

In Räumen mit elektrostatischer Entladung (ESD) ist es möglich, dass die Leuchte kurzfristig ausfällt. Nach ca. 30 Min. schaltet sie sich automatisch wieder ein.

FRANÇAIS

Placé dans un environnement avec une décharge électrostatique, le produit est susceptible de ne pas fonctionner correctement et de se réactiver automatiquement sous 30 minutes.

NEDERLANDS

In een omgeving met elektrostatische ontleding (ESD) kan het zijn dat de lamp even niet werkt. Dat herstelt zich automatisch na ca. 30 minuten.

DANSK

I miljøer med elektrostatisk afladning kan der opstå funktionsfejl, men lampen bliver automatisk funktionsdygtig igen i løbet af 30 minutter.

ÍSLENSKA

Í umhverfi þar sem er rafstöðuhleðsla gæti hluturinn hætt að virka og byrjað sjálfkrafa að virka aftur á 30 mínútum.

NORSK

I et miljø med elektrostatisk utlading (ESD) kan lampen slutte å fungere en kort stund. Den henter seg automatisk inn igjen på cirka 30 minutter.

SUOMI

Kipinäpurkaukselle (staattisen sähkövarauksen purkautumisilmiö) altistuttuaan valaisin saattaa sammua hetkeksi. Noin 30 minuutin jälkeen sen pitäisi toimia taas normaalisti.

SVENSKA

I en miljö med elektrostatisk urladdning (ESD) kan lampan sluta att fungera en kort stund. Den återhämtar sig automatiskt på cirka 30 minuter.

ČESKY

V elektrostatickém prostředí se může zhoršit funkce, ale automaticky se obnoví po 30 minutách.

ESPAÑOL

En un ambiente con descargas electrostáticas, la muestra quizá no funcione como es debido y se recupere automáticamente en 30 minutos.

ITALIANO

In un ambiente con scarica elettrostatica, la lampada può funzionare in modo anomalo e riattivarsi automaticamente in 30 minuti.

MAGYAR

Elektrostatikus kisüléskor, feltöltődéskor a mutató meghibásodhat, majd automatikusan helyreáll 30 perc elteltével.



POLSKI

W środowisku elektrostatycznym, próbka może nie działać poprawnie. Powinna ponownie działać po 30 minutach.

EESTI

Näidisel võib esineda kasutushäireid ja toide võib automaatselt taastuda 30 min jooksul.

LATVIEŠU

Elektrostatiskās izlādes gadījumā parauga darbībā var rasties traucējumi un tas 30 minūšu laikā automātiski atiestātiesies.

LIETUVIŲ

Elektrostatinės iškvovos aplinkoje mėginio veikla gali sutrikti. Atsistatys automatiškai po 30 minučių.

PORTUGUÊS

Num ambiente com descargas electrostáticas, a amostra poderá não funcionar, recuperando automaticamente após 30 minutos.

ROMÂNĂ

Plasat într-un mediu cu descărcări electrice, produsul poate funcționa incorect și se poate reactiva automat în 30 de minute.

SLOVENSKY

V elektrostatickom prostredí sa môže zhoršiť funkčnosť, no po 30 minútach sa automaticky znovu obnoví.

БЪЛГАРСКИ

В среда с електростатичен разряд, мострата може да покаже неизправност, но се възстановява автоматично след 30 минути.

HRVATSKI

U okolini s elektrostatičkim izbojem lampa se može kvariti. Ipak, nakon 30 minuta lampa će opet automatski pravilno raditi.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σε κατάσταση του περιβάλλοντος με ηλεκτροστατική εκκένωση, το δείγμα μπορεί να μην λειτουργεί σωστά και αυτόματα να επανέλθει μετά από 30 λεπτά.

РУССКИЙ

Под воздействием электростатического разряда образец может выйти из строя и автоматически восстановится через 30 минут.

SRPSKI

U okruženju koje ima elektrostatičko pražnjenje, lampa ima smetnje ali se automatski oporavi za 30 minuta.

SLOVENŠČINA

Če pride v prostoru do elektrostatične razelektritve, lahko izdelek preneha delovati in se samodejno povrne v prvotno stanje po 30 minutah.

TÜRKÇE

Ürün, elektrostatik akıma sahip ortamlarda aksayabilir ve otomatik olarak 30 dakika içerisinde onarır.



中文

在静电放电的环境下，样品可能会发生故障，30 分钟后将自动恢复。

繁中

由於周圍環境會產生靜電·這個樣品可能會故障·30 分鐘後會自動恢復正常

한국어

정전기가 방전되면 샘플이 오작동을 일으킨 뒤 30 분 내에 자동 복구하는 경우가 생길 수 있습니다.

日本語

静電気の影響を受けると製品が誤作動を起こす場合がありますが、30 分ほどで自動的に回復します。

BAHASA INDONESIA

Di bawah lingkungan dengan elektrostatis, sampel mungkin rusak dan secara otomatis pulih kembali setelah 30 menit.

BAHASA MALAYSIA

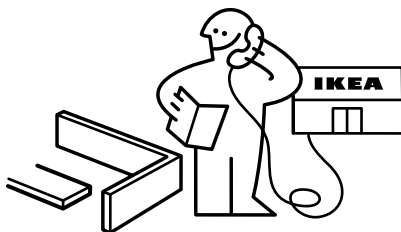
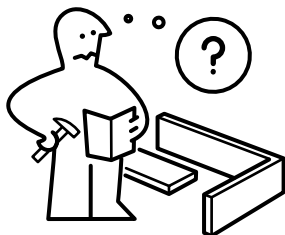
Di dalam persekitaran berelektrostatik, sampel mungkin tidak berfungsi dan akan berfungsi semula selepas 30 minit secara automatik .

عربي

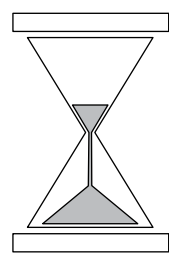
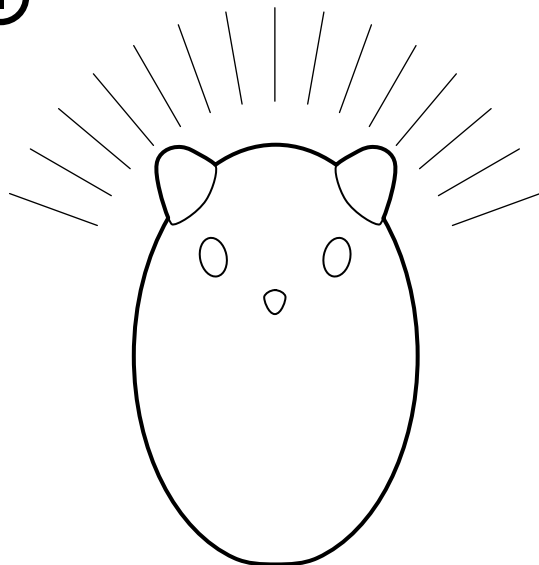
تحت نظام البيئة مع تفريغ إلكتروستاتي، قد يظهر قصوراً على العينة وتسترد حالتها تلقائياً بعد 30 دقيقة.

ไทย

หากเกิดการปะทุของประจุไฟฟ้าสถิตย์ (ESD) อาจทำให้คอมโพสิตของได้ โปรดรอ ๓๐ นาที คอมโพสิตจะกลับสู่ภาวะการทำงานปกติได้โดยอัตโนมัติ

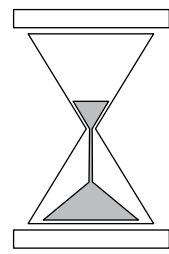
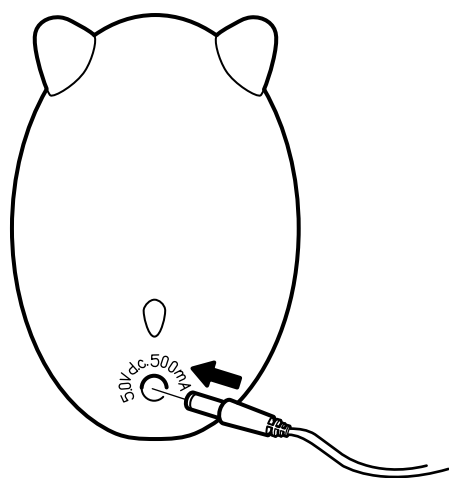


i

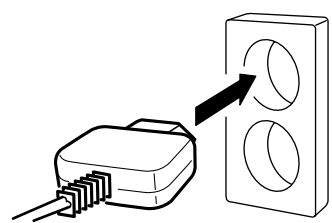


4-5 h

i



10-14 h



**ENGLISH**

WARNING, CHOKING HAZARD!
Recycling instructions, FOR ADULTS
ONLY

Take care when disassemble, contains
small part hazardous to children under 3
years old, in unassembled stage.

DEUTSCH

ACHTUNG - ERSTICKUNGSGEFAHR!
Anleitung zur Entsorgung, NUR FÜR
ERWACHSENE.

Vorsicht beim Auseinandernehmen. Das
demontierte Produkt enthält Kleinteile,
die für Kinder unter drei Jahren gefähr-
lich sind.

FRANÇAIS

ATTENTION, RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !
Instructions de recyclage. POUR
ADULTES UNIQUEMENT.

Soyez vigilant lors du démontage du
produit. Une fois démonté, il contient des
petits éléments qui peuvent être dange-
reux pour les enfants de moins de 3 ans.

NEDERLANDS

WAARSCHUWING - VERSTIKKINGSGE-
VAAR!
Instructies voor recycling, UITSLUITEND
VOOR VOLWASSENEN.

Wees voorzichtig bij het uit elkaar halen.
Het gedemonteerde product bevat kleine
onderdelen, die gevaarlijk zijn voor kin-
deren onder de drie jaar.

DANSK

ADVARSEL – RISIKO FOR KVÆLNING!
Anvisninger for genbrug. KUN TIL
VOKSNE

Vær forsigtig, når du skiller produktet
ad. Indeholder små dele, der er farlige
for børn under 3 år, når produktet ikke
er samlet.

ÍSLENSKA

VIÐVÖRUN, KÖFNUNARHÆTTA!
Endurvinnsluleiðbeiningar, AÐEINS FYRIR
FULLORÐNA

Gætið varúðar þegar hluturinn er tekinn
í sundur, inniheldur smáhluti sem eru
skaðlegir ungum börnum þegar þeir eru
ósamsettir.

NORSK

ADVARSEL, KVELNINGSFARE!
Kildesorteringsinstruksjoner, KUN FOR
VOKSNE

Pass på når du demonterer produktet,
det inneholder små deler som kan være
farlige for barn under 3 år, når produktet
er demontert.

SUOMI

VAROITUS! TUKEHTUMISVAARA!
Kierrätysohjeet, VAIN AIKUISILLE

Purkuvaiheessa on huolehdittava, ett-
eivät pienet osat päädy lasten käsiin ja
aiheuta tukehtumisvaaraa.



SVENSKA

VARNING - KVÄVNINGSRISK!

Instruktioner för återvinning, ENBART FÖR VUXNA.

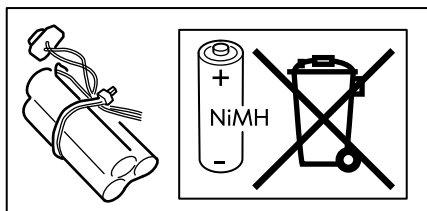
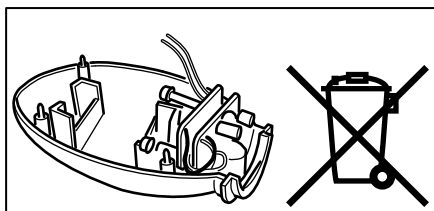
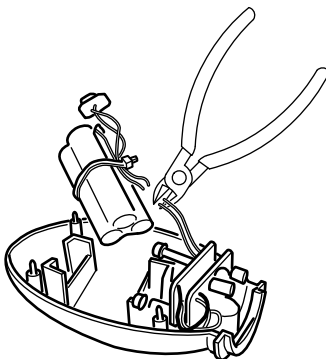
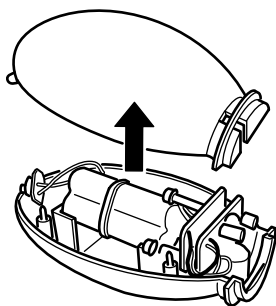
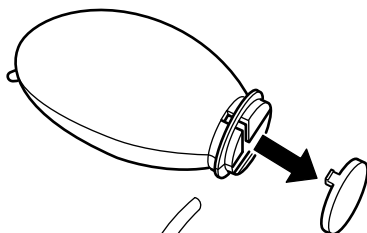
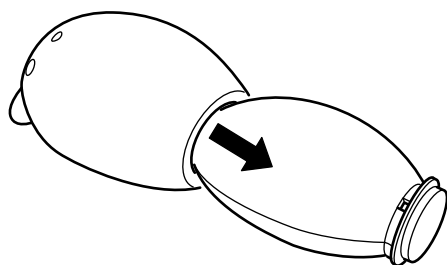
Var försiktig vid isärtagandet. Den demonterade produkten innehåller smådelar som är farliga för barn under tre år.

ČESKY

UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ DUŠENÍ!

Instrukce k recyklaci. POUZE PRO DOŠPĚLÉ!

Při demontáži dejte pozor na malé děti do věku 3 let. Obsahuje malé části, které by mohly způsobit dušení.



**ESPAÑOL**

ATENCIÓN: RIESGO DE ASFIXIA.

Instrucciones de reciclado. SÓLO PARA ADULTOS.

Ten cuidado cuando lo desmontes: incluye pequeñas partes peligrosas para niños menores de 3 años, cuando está desmontado.

ITALIANO

AVVERTENZA: RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!

Istruzioni per il riciclaggio, SOLO PER ADULTI.

Fai attenzione quando smonti il prodotto: contiene pezzi piccoli, pericolosi per i bambini di età inferiore a 3 anni.

MAGYAR

FIGYELEM, FULLADÁSVESZÉLY!

Újrafelhasználási útmutató, KIZÁRÓLAG FELNŐTTEKNEK.

Óvatosan szereld szét, mert apró részeket tartalmaz, melyek szétszedett állapotban veszélyesek lehetnek a 3 éves kor alatti gyermekek számára.

POLSKI

UWAGA – RYZYKO ZAKRZTUSZENIA!

Instrukcje nt recyklingu; TYLKO DLA DOROSŁYCH

Zachować szczególną ostrożność przy montażu i demontażu – produkt zawiera małe części, stanowiące zagrożenie dla dzieci poniżej 3 lat życia.

EESTI

HOIATUS LÄMBUMISOHT!

Ümbertöötlemise juhiseid AINULT TÄISKASVANUTELE

Olge ettevaatlik. Toode lahtivõetuna, sisaldab väikesi osi ja need võivad osutuda ohtlikuks alla 3-aastastele lastele.

LATVIEŠU

UZMANĪBU, AIZRĪŠANĀS RISKS!

Norādījumi otrreizējai pārstrādei, TIKAI PIEAUGUŠAJIEM

Esiet uzmanīgi, veicot preces demontāžu. Nesamontēta prece satur sīkas detaļas, kas ir bīstamas bērniem līdz 3 gadu vecumam.

LIETUVIŲ

ĮSPĖJIMAS! GALIMA UŽSPRINTI!

Gaminio atliekų tvarkymo instrukcijos, TIK SUAUGUSIEMS

Ardant gaminį, saugokite smulkias detales nuo vaikų iki 3 metų.

PORTUGUÊS

ATENÇÃO: RISCO DE ASFIXIA!

Instruções para reciclagem, APENAS PARA ADULTOS

Tenha atenção ao desmontar: inclui partes pequenas, perigosas para crianças menores de 3 anos.



ROMÂNĂ

ATENȚIE, PERICOL DE ASFIXIERE!
Instrucțiuni de reciclare, NUMAI PENTRU ADULȚI

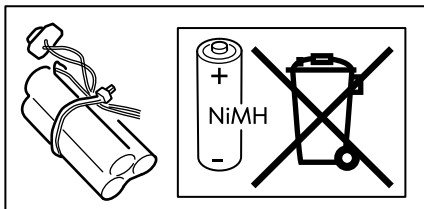
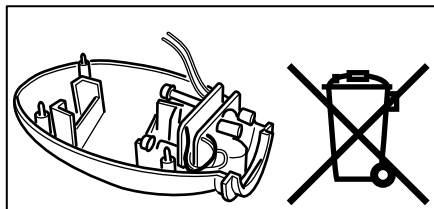
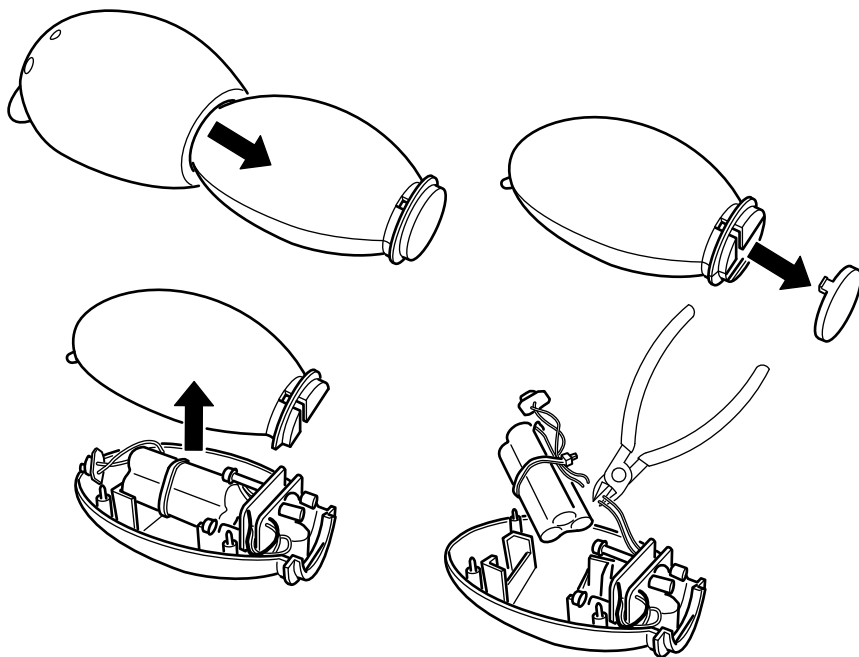
Ai grijă atunci când produsul este dez-asamblat; conține componente de mici dimensiuni periculoase pentru copii mai mici de 3 ani.

SLOVENSKY

UPOZORNENIE, NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!

Informácie o recyklácii, URČENÉ LEN PRE DOSPELÝCH

Pri rozoberaní dávajte pozor, v rozobraťom stave obsahuje malú časť, ktorá môže predstavovať riziko pre deti do 3 rokov.





БЪЛГАРСКИ

ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТ ОТ ЗАДАВЯНЕ!
Инструкции за рециклиране, САМО ЗА
ВЪЗРАСТНИ

Бъдете внимателни при разглобяване-
то, в разглобен вид съдържа дребен
елемент, опасен за деца под 3 год.

HRVATSKI

UPOZORENJE, OPASNOST OD GUŠENJA!
Upute za recikliranje. SAMO ZA ODRA-
SLE OSOBE

Pripazite kad rastavljate proizvod. Sadrži
sitne dijelove opasne za djecu mlađu od
3 godine.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ!
Οδηγίες ανακύκλωσης, ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΝΗ-
ΛΙΚΕΣ

Προσέχετε κατά την αποσυμμετοχή,
περιέχει μικρά κομμάτια, επικίνδυνα για
τα παιδιά κάτω των 3 ετών.

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ. ОПАСНОСТЬ УДУШЬЯ!
Инструкции по утилизации. ТОЛЬКО
ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ!

Разбирая изделие, соблюдайте осто-
рожность. В разобранном виде содер-
жит мелкие детали, которыми могут
подавиться маленькие дети до 3 лет.

SRPSKI

UPOZORENJE! MOGUĆNOST GUŠENJA!
Uputstva o reciklaži SAMO ZA ODRASLE!

Budite obazrivi kada rastavljate, sadrži
sitne delove koji mogu biti opasni za
decu mlađu od 3 godine kada je rastav-
ljeno.

SLOVENŠČINA

POZOR, NEVARNOST ZADUŠITVE!
Navodila za recikliranje. SAMO ZA OD-
RASLE OSEBE

Pri razstavljanju izdelka bodite zelo
previdni, saj vsebuje majhne delce, ki so
nevarni za otroke, mlajše od 3 let.

TÜRKÇE

UYARI, BOĞULMA TEHLİKESİ!
Geri dönüşüm talimatları, SADECE YE-
TİŞKİNLER İÇİN

Ürünün içerdiği küçük parçalar 3 yaşın-
dan küçük çocuklar için tehlike yaratabi-
leceğinden, demonte ettiğinizde dikkatli
olunuz.

中文

警告，窒息危险！
回收说明，仅供成人阅读和使用。

拆解产品时请注意。在组装未完成阶段，
含有小部件，对3岁以下儿童有危险。

繁中

警告・須避免發生窒息危險！
僅能由成人依回收說明操作

因產品包含小零件・拆卸時需格外注意・避免3歲
以下幼兒因接觸玩耍而發生危險。

한국어

경고, 질식 위험!
재활용 방법, 성인만 취급해 주세요.

3세 이하의 아이들에게 위험할 수 있는 작은 부
품이 들어있으므로 분해시 주의해 주세요.

日本語

警告 窒息の危険があります！
リサイクルのための分解作業は、必ず大人が
行ってください。
本製品には小さなパーツが含まれています。3
歳未満のお子さまのいるご家庭では、製品を
分解する際にお子さまが誤って部品を飲み込ま
ないよう、くれぐれもご注意ください。

**BAHASA INDONESIA**

PERINGATAN, BAHAYA TERSEDAK!

Petunjuk daur ulang, **HANYA UNTUK DEWASA**

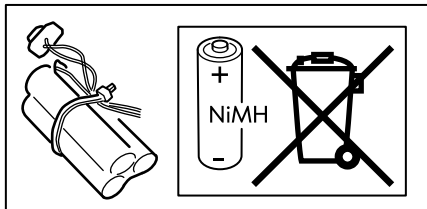
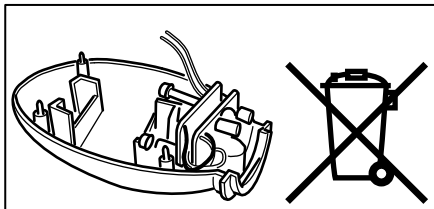
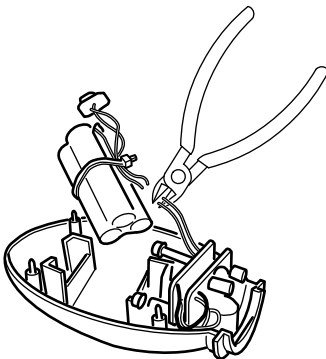
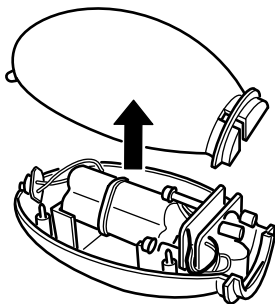
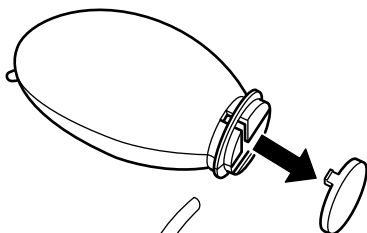
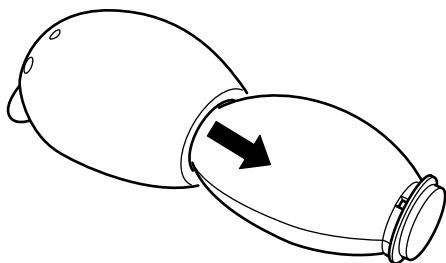
Berhati-hatilah ketika membongkar, mengandung potongan-potongan kecil yang berbahaya bagi anak di bawah 3 tahun, dalam tahap belum dirakit.

BAHASA MALAYSIA

AMARAN, BAHAYA TERCEKIK!

Arahan kitar semula, **UNTUK ORANG DEWASA SAHAJA**

Berhati-hati semasa meleraikan produk kerana ia mengandungi bahagian kecil yang bahaya kepada kanak-kanak berumur bawah 3 tahun pada tahap pemasangan.





عربي

تحذير، مخاطر إختناق!
تعليمات إعادة التدوير، للبالغين فقط

إحرص عند تفكيك المنتج، يحتوي على جزء صغير
يعرض الأطفال تحت 3 سنوات إلى الاختناق، عندما
يكون مفككا.

ไทย

คำเตือน ระวังชิ้นส่วนขนาดเล็กติดคอเด็ก
คำแนะนำในการนำกลับมาใช้ใหม่ สำหรับผู้ใหญ่
เท่านั้น

โคมไฟประกอบด้วยชิ้นส่วนขนาดเล็ก ที่อาจเป็น
อันตรายต่อเด็กอายุต่ำกว่า ๓ ปี ก่อนประกอบควร
ระมัดระวังอย่าให้เด็กหยิบชิ้นส่วนโคมไฟเข้าปาก

